

HERKUNFT ANKUNFT ZUKUNFT

Informationsveranstaltung über Suchtfragen, Vorbeugung und
Erziehung von und für Menschen mit Migrationshintergrund

Заботы детей. Заботы родителей.
Тематические вечера на русском языке по вопросам зависимости и
ее предотвращению.

Sorgen der Kinder. Sorgen der Eltern.

Informationsveranstaltung über Suchtfragen, Vorbeugung und Erziehung von und für Menschen mit Migrationshintergrund.

Ausgangslage

Laut Statistikamt Nord leben in Hamburg 487.000 (28%) Menschen mit Migrationshintergrund. Davon haben rund 231.000 eine nicht-deutsche Staatsangehörigkeit, 139.000 sind eingebürgert und weitere 76.000 sind Aussiedlerinnen und Aussiedler (Stand: 08/2010). Damit sich die Mitbürgerinnen/Mitbürger mit Migrationshintergrund orientieren können und bei Problemen Hilfe finden, sind Integrationsangebote von großer Bedeutung. Soziale Fragen, Bildung und Erziehung, der Umgang mit Behörden, aber auch die Fülle an Konsumangeboten stellen in den verschiedenen Phasen des Einlebens und der Integration eine große Herausforderung dar.

Unser Angebot

Unser Angebot richtet sich insbesondere an Betroffene und Angehörige, die Probleme mit und Fragen zum Umgang mit legalen und illegalen Drogen haben. Suchtprävention und Suchtkrankenhilfe haben in Deutschland eine Tradition, die vielfältige Angebote bereit halten und sich den Sorgen der Menschen annehmen.

Ziele

Unsere Informationsveranstaltungen zielen auf:

- kultursensible Aufklärung über Drogenkonsum und dessen Gefahren
- Enttabuisierung des Drogenthemas unter den Migrantinnen und Migranten

Unsere Veranstaltungen geben:

- Informationen über das Suchthilfesystem, um dadurch mehr Akzeptanz bei den Menschen mit Migrationshintergrund zu erreichen
- Hinweise für suchtpräventive Erziehung
- Vermittlung in das Suchthilfesystem (u. a. an muttersprachige Suchtberatung und Unterstützungsangebote)

Veranstaltungen mit „Schlüsselpersonen“

Um die Gemeinschaft der vielfältigen Migrationsgruppen zu erreichen und für das Thema zu sensibilisieren, haben sich engagierte Menschen, die selbst einen Migrationshintergrund mitbringen, umfangreich und professionell fortgebildet und geben dieses Wissen weiter. Diese „Schlüsselpersonen“ geben auf Informationsveranstaltungen Auskunft zu allen Themen rund um Drogen und Sucht und stehen für Fragen zur Verfügung. Bei Bedarf können sie auch Kontakt zu Beratungsstellen herstellen.



Wir bieten verschiedene Formen nach Absprache an:

- Informationsveranstaltungen
- Fachgespräche
- Kulturelle Abende
- Angehörigenkreise für Eltern, Kinder und Jugendliche

Kontakt:

Nida Yapar

Hamburgische Landesstelle für Suchtfragen e.V.
Repsoldstr. 4, 20097 Hamburg
Tel. (040) 284 99 18-0, E-Mail: yapar@suchthh.de

Tatjana Elwert

mobS (mobile Suchtberatung) Harburg Süderelbe/
Therapiehilfe e.V.
Tel. (040) 55 44 07 53, Mobil: 0176-45 00 11 44

Gestaltung: [take shape] media design, Markus Schaefer

Проблемы детей. Заботы родителей.

Тематические вечера на русском языке по вопросам зависимости и её предотвращению.

Культурное многообразие имеет в Гамбурге многовековую традицию. Гамбург, как портовый город, издавна привлекал к себе людей со всего света.

По данным Департамента статистики на конец декабря 2009 г. в Гамбурге проживают 236000 иностранцев из 179 стран мира, что составляет 14% от общего числа жителей нашего города.

Данная статистика, ориентирующаяся исключительно на иностранное гражданство, не отражает реального положения вещей и нуждается в уточнении, а именно: на самом деле каждый четвертый житель Гамбурга не является т.н. „коренным“ немцем! Среди них, например, и 76000 жителей Гамбурга, являющиеся „поздними переселенцами“.

Опыт последних лет показал, что ключом к интеграции, с одной стороны, является немецкий язык. С другой стороны, не меньшее значение имеет возможность получения своевременной и квалифицированной помощи на родном языке, и не только при проблемах воспитания, трудоустройстве, при обращении в официальные учреждения и т.д.

В первую очередь это касается проблем, о которых не принято говорить открыто. Одной из них является проблема алкоголизма и наркомании.

Помощь страдающим наркоманией и алкоголизмом, профилактика наркомании и алкоголизма очень развиты в Германии, и эта система в корне отличается от аналогичной в странах бывшего Советского Союза. Отсутствие достоверной информации о её преимуществах зачастую порождает недоверие как у самих страдающих данными заболеваниями, так и у их родных, и не случайно, что проблему алкогольной и наркотической зависимости пытаются „решить“ в кругу или подключив друзей, минуя систему профессиональной помощи.

С 2006 г. в Гамбурге мы, представители различных профессий из числа русскоязычного населения нашего города, после получения дополнительной квалификации предлагаем помощь по всем вопросам, связанным с употреблением алкоголя/наркотиков и возникновением зависимости. Мы являемся так называемым „связующим, ключевым звеном“ не только между двумя культурами, но и между системой профессиональной помощи и теми, кто в этой помощи нуждается. Нашу помощь мы предлагаем в форме информационных вечеров, рассчитанных не только на людей, имеющих проблемы с легальными и нелегальными наркотическими веществами, но и на их родных и близких, не оставляя при этом без внимания все интересующие Вас по этой теме вопросы. В случае необходимости мы организуем для Вас контакт с консультационными пунктами, в том числе и с теми, где сотрудники говорят по-русски.

Наши цели:

- снятие табу с темы наркотиков;
- разъяснение вреда употребления наркотиков и профилактика алкоголизма, учитывая национальные особенности;
- распространение информации о системе помощи страдающим наркоманией и алкоголизмом, существующей в Германии;
- предложение консультаций на тему как уберечь своего ребёнка от алкогольной и наркотической зависимости.

Для **контактов** и организационных вопросов в Вашем распоряжении **Нида Япар** (Nida Yapar) в Бюро профилактики зависимости (Бюро fuer Suchtpraevention, 040-284 99 18 24) и **Татьяна Эльwert** (Tatjana Elwert) в консультационном центре mobS (mobile Suchtberatung Harburg-Suederelbe, 0176-45 00 11 44 (по-русски) или 040-30 38 44 44.

HERKUNFT ANKUNFT ZUKUNFT



Бюро für Suchtprävention
Hamburgische Landesstelle für Suchtfragen e.V.

SUCHTBEWÄHRUNGSSTELLE
KODROBS

50+

Hamburger Fortbildungsinstitut
Drogen und AIDS (HIFA)

Hamburg

HERKUNFT ANKUNFT ZUKUNFT



Adressen / Адреса:

**Бюро für Suchtprävention
der Hamburgischen Landesstelle für Suchtfragen e.V.**
Repsoldstraße 4, 20097 Hamburg
Tel. (040) 284 99 18-0, Fax (040) 284 99 18-19
E-mail yapar@suchthh.de

**mobS (mobile Suchtberatung)
Harburg Süderelbe / Therapiehilfe e.V.**
Tel. (040) 55 44 07 53
Mobil: 0176-45 00 11 44

